

**QENDRA E STUDIMEVE DHE PUBLIKIMEVE
PËR ARBËRESHËT**

**FAKULTETI I HISTORISË
DHE I FILOLOGJISË,
UNIVERSITETI I TIRANËS**

MARRËVESHJE BASHKËPUNIMI

NDËRMJET

**QENDRËS SË STUDIMEVE DHE PUBLIKIMEVE PËR
ARBËRESHËT**

DHE

**FAKULTETIT TË HISTORISË DHE TË FILOLOGJISË,
UNIVERSITETI I TIRANËS**

PREAMBUL

Qendra e Studimeve dhe Publikimeve për Arbëreshët dhe Fakulteti i Historisë dhe i Filologjisë, Universiteti i Tiranës, të cilët në vijim të këtij dokumenti do të quhen *Palët*:

Duke vlerësuar rëndësinë që ka bashkëpunimi me komunitetet shqiptare në diasporë në ndërtimin e urave lidhëse me vendlindjen;

Për të evidentuar kontributin që ka komuniteti arbëresh në ruajtjen e gjuhës, kulturës, traditave dhe trashëgimisë kulturore shqiptare, pa pasur një lidhje të vazhdueshme me vendin e origjinës;

Me dëshirën për të nxitur studimet dhe publikimet kërkimore shkencore dhe rritur cilësinë e tyre, duke përfshirë akademikët dhe studiuesit e kësaj fushe kërkimore;

Me synimin për të përfaqësuar vlerat e kërkimit shkencor dhe bashkëpunimit dhe koordinimit të studimeve për kulturën dhe historinë e arbëreshëve;

Palët kanë rënë dakord të lidhin këtë Marrëveshje Bashkëpunimi, në vijim e quajtur *Marrëveshja*.

Neni 1 Baza ligjore

Palët do të bashkëpunojnë në zbatim dhe respektim të ligjit nr. 92/2020 “Për disa shtesa dhe ndryshime në ligjin nr. 16/2018 “Për diasporën””, pikës 2 të nenit 42 të ligjit nr. 80/2015 “Për arsimin e lartë dhe kërkimin shkencor në institucionet e arsimit të lartë në Republikën e Shqipërisë”, Vkm-së nr. 601, datë 04.09.2019 “Për krijimin e Qendrës së Studimeve dhe Publikimeve për Arbëreshët”, pikës 5 të nenit 12 të Statutit të Universitetit të Tiranës 2018.

Neni 2 Qëllimi

Qëllimi i kësaj marrëveshjeje është nxitja e bashkëpunimit midis dy institucioneve për shkëmbimin e ekspertizës dhe studimeve e kërkimeve shkencore të përbashkëta për gjuhën, historinë dhe kulturën e komunitetit arbëresh.

Neni 3 Objekti i bashkëpunimit

Palët bashkëpunojnë me njëra-tjetrën për:

- a. Kryerjen e studimeve të përbashkëta mbi historinë dhe kulturën e komunitetit arbëresh;
- b. Organizimin e aktiviteteve dhe pjesëmarrjen në konferenca shkencore brenda dhe jashtë vendit;
- c. Krijimin e grupeve të punës për aplikimin në projekte të përbashkëta në thirrjet e projekteve të publikuara nga donatorë të ndryshëm;

ç. Shkëmbime librash me fokus në studimet albanologjike e, në veçanti, për komunitetin arbëresh.

Neni 4 **Përgjegjësitë e palëve**

Bashkëpunimi sipas kësaj Marrëveshjeje do të funksionojë si vijon:

Qendra e Studimeve dhe Publikimeve për Arbëreshët do të realizojë:

- a. Përgatitjen për shtyp të studimeve të specializuara për historinë dhe kulturën arbëreshe;
- b. Botimin e studimeve të kryera për fushat e sipërpërmendura;
- c. Realizimin e aktiviteteve vjetore dhe konferencave shkencore me fokus komunitetin arbëresh, duke garantuar përfshirjen në këto aktivitete edhe të studentëve të Fakultetit të Historisë dhe të Filologjisë, si dhe shpërblimin e tyre financiar;
- ç. Ofrimin e asistencës, për kryerjen e temave të diplomës dhe doktoratës të studentëve të Fakultetit të Historisë dhe Filologjisë, pranë Qendrës së Studimeve dhe Publikimeve për Arbëreshët.

Fakulteti i Historisë dhe Filologjisë Universiteti i Tiranës do të realizojë:

- a. Ofrimin e ekspertizës me anë të personelit të tij për konsulencë dhe realizimin e studimeve e publikimeve për albanologjinë e më gjerë, dhe për arbëreshët në veçanti, duke siguruar cilësinë e kërkimit shkencor. Kjo ekspertizë do të financohet nga Qendra e Studimeve dhe Publikimeve për Arbëreshët;
- b. Koordinimin e kërkimit shkencor dhe përgatitjen e kërkuesve të rinj, që janë të angazhuar pranë Qendrës së Studimeve dhe Publikimeve për Arbëreshët;
- c. Vlerësimin, dokumentimin dhe përcjelljen e trashëgimisë akademike mbi komunitetin arbëresh, të veprave e të figurave më të spikatura në këtë fushë.

Neni 5 **Zbatimi i marrëveshjes**

1. Palët marrin përsipër të vlerësojnë bashkërisht zbatimin e marrëveshjes, nëpërmjet hartimit dhe paraqitjes së një raporti me shkrim, në përfundim të çdo viti kalendarik.
2. Raporti përmban, krahas të dhënave për ecurinë e aktiviteteve trajnuese të zhvilluara gjatë një viti kalendarik, edhe rekomandime për adresimin e problematikave të evidentuara.

Neni 6 **Komunikimi mes palëve**

1. Palët angazhohen të mbajnë një komunikim të vazhdueshëm ndërmjet tyre dhe të shkëmbejnë çdo informacion të nevojshëm për përmbushjen e detyrave të tyre. Komunikimi do të kryhet

në formë shkresore ose në rrugë elektronike. Në çdo rast të paraqitjes së një kërkesë, palët angazhohen të japin përgjigje brenda 10 ditëve.

2. Palët angazhohen të jenë të disponueshme në çdo kohë, për komunikimin me njëra-tjetrën me qëllim koordinimin e veprimeve, që duhet të ndërmerren bashkërisht rast pas rasti.

Neni 7 **Kostot financiare**

Kostot financiare, që rezultojnë nga zbatimi i kësaj Marrëveshje, iu nënshtrohen legjislacioneve në fuqi dhe janë brenda kufijve të shpenzimeve buxhetore që Palët kanë në dispozicion.

Neni 8 **Kohëzgjatja e marrëveshjes dhe ndryshimi i saj**

Kjo marrëveshje nënshkruhet për një afat kohor të pacaktuar. Ajo mund të ndryshojë vetëm me dakordësi të palëve, nëpërmjet shkëmbimit të komunikimit me shkrim.

Neni 9 **Zgjidhja e mosmarrëveshjeve**

Çdo mosmarrëveshje lidhur me interpretimin ose zbatimin e kësaj marrëveshje zgjidhet me mirëkuptim mes palëve.

Neni 10 **Hyrja në Fuqi**

Marrëveshja hyn në fuqi ditën e nënshkrimit të saj dhe publikohet në faqet zyrtare të Palëve. Marrëveshja përgatitet dhe nënshkruhet në 4 (katër) kopje origjinale, dy prej të cilave depozitohen pranë Qendrës së Studimeve dhe Publikimeve për Arbëreshët dhe dy pranë Fakultetit të Historisë dhe Filologjisë Universiteti i Tiranës.

Nënshkruar në Tiranë, më 11.02.2021.

QENDRA E STUDIMEVE
DHE
PUBLIKIMEVE PËR ARBËRESHËT

DREJTOR
Prof. asoc. dr. Diana KASTRATI

FAKULTETI I HISTORISË
DHE
I FILOLOGJISË
UNIVERSITETI I TIRANËS

DEKAN
Prof. dr. Sabri LAÇI